

# HORTUS ARTIUM MEDIÉVALIUM

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages, Vol. 20/2, Zagreb-Motovun, 2014.



# HORTUS ARTIUM MEDIEVALIUM

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages

CODEN HAMEFK

UDC 7(091)"04/14"

# HORTUS ARTIUM MEDIEVALIUM

ISSN 1330-7274 (press)  
ISSN 1848-9702 (Online)

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages

Volume: 20/2, 2014

Publisher:

International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages, Motovun;  
University of Zagreb, Croatia

Editor:

Miljenko Jurković,  
Department of Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Croatia

Editorial Board:

Jean-Pierre Caillet (Paris)  
Igor Fisković (Zagreb)  
Nikola Jakšić (Zadar)  
Miljenko Jurković (Zagreb)  
Giovanna Valenzano (Padova)  
Fulvio Zuliani (Padova)

Council of the International Center for Late Antiquity and Middle Ages:

Xavier Barral i Altet, professeur émérite d'Histoire de l'art du Moyen Age à l'Université de Rennes 2, Visiting professor Università di Venezia Ca'Foscari  
Gian Pietro Brogiolo, professore di archeologia medievale, Università degli Studi di Padova, Italia  
Noël Duval, professeur émérite d'archéologie de l'Antiquité tardive à l'Université de Paris IV-Sorbonne, France  
Alain Erlande-Brandenburg, directeur des études, Institut d'Etudes Supérieures des Arts, Paris, France  
Igor Fisković, member of the Croatian Academy of Sciences and Arts, professor of Medieval Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences,  
University of Zagreb, Croatia  
Nikola Jakšić, *professor emeritus* of Medieval Art History, University of Zadar, Croatia  
Miljenko Jurković, professor of Medieval Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Croatia,  
President of the Council  
Gisela Ripoll-López, profesora titular de arqueología, Universitat de Barcelona, España  
Fulvio Zuliani, professore di storia dell'arte medievale, Università degli Studi di Padova, Italia

Financial Support:

Ministry of Science, Education and Sports of the Republic of Croatia

Language Consultants: Pascale Chevalier (French), Jan Vanek (Italian), Vesna Mildner (English)

Editorial assistant: Maja Zeman

Computer layout: Boris Bui

Printing: Kerschhoffset, Zagreb-Lučko, Croatia

Issued: May 2014, 600 copies

Correspondence and Exchanges:

Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Department of Art History, (Dr. Miljenko Jurković), Ivana Lučića 3,  
10000 Zagreb, Croatia, Phone: ++385 1 6120 147, Fax: ++385 1 6120 144.

Adresse de diffusion:

Adresser toute correspondance commerciale (commandes, abonnements) aux Éditions Brepols  
Begijnhof 67, B-2300 Turnhout (Belgique), e-mail : periodicals@brepols.net

Hortus Artium Medievalium is published annually. Articles are reviewed internationally.

Cover: Rome, Arch of Constantine, north side, Vicennalia

HAM is indexed in:

BHA, Bibliography of the History of Art – Bibliographie d'Histoire de l'Art, Vandoeuvre-lès Nancy Cedex, France, Santa Monica, Cal. USA  
Architecture Database. Architectural Publications Index & Architectural Publications Index on disc (CD-ROM), Royal Institute of British  
Architects, The British Architectural Library.

Art and Archaeological Technical Abstracts ("AATA"). Getty Conservation Institute Projects Bibliographies

ERIH – European Reference Index for the Humanities

FRANCIS database (INIST, CNRS)

## CONTENTS

### THE (R)EVOLUTION IN CHRISTIAN RELIGIOUS ARCHITECTURE AND LITURGY

<i>M. Jurković</i> , The (R)evolution in Christian Religious Architecture and Liturgy – Introduction	434
<i>W. Jacobsen</i> , L'arredo ecclesiastico nello sviluppo della liturgia tra tarda Antichità e Alto Medioevo – annotazioni di metodo	436
<i>N. Reveyron</i> , <i>Forma monasterii</i> . Essai sur l'organisation de l'espace monastique comme mise en forme de l'identité ecclésiologique <i>Review</i>	439
<i>G. Archetti</i> , Spazi e strutture claustrali nei commenti carolingi alla Regola benedettina <i>Original scientific paper</i>	448
<i>I. Marić</i> , <i>S. Bully</i> , <i>M. Jurković</i> et <i>M. Čaušević-Bully</i> , le monastère saint-Pierre d'Osor (île de Cres) : huitième campagne d'études archéologiques <i>Preliminary communication</i>	463
<i>S. Bully</i> , Un dispositif funéraire spécifique : les <i>formae</i> . État de la question et nouvelles découvertes <i>Preliminary communication</i>	480
<i>C. Tosco</i> , The Cross-in-square Plan in Carolingian Architecture <i>Preliminary communication</i>	489
<i>C. Ebanista</i> , la basilica sub divo nel complesso cimiteriale di S. Gennaro a Napoli: spazio liturgico, culto martiriale e utilizzo funerario <i>Original scientific paper</i>	498
<i>F. Chantinne</i> , <i>Ph. Mignot</i> , La collégiale Sainte-Gertrude de Nivelles. Réexamen du dossier archéologique <i>Preliminary communication</i>	513
<i>Ph. George</i> , De constructione – de consecratione ecclesiae Hoyensis (1066) <i>Original scientific paper</i>	520
<i>T. Creissen</i> , <i>E. Lorans</i> , L'apport des dernières fouilles archéologiques à la connaissance des églises abbatiales de Marmoutier antérieures à la reconstruction gothique <i>Preliminary communication</i>	532
<i>A. Falchi</i> , Montecassino e l'architettura campana di XI secolo: il caso di San Benedetto a Salerno <i>Preliminary communication</i>	544
<i>G. Mallet</i> , Héritages haut-médiévaux dans les édifices romans de Catalogne du Nord. Le cas de l'église abbatiale bénédictine à double chevet Sainte-Marie d'Arles-sur-Tech <i>Preliminary communication</i>	555
<i>Y. Kojima</i> , Insediamenti monastici nell' Emilia occidentale – il monastero benedettino di Castione Marchesi e i cistercensi <i>Preliminary communication</i>	561
<i>S. Demarthe</i> , Réflexions autour des églises dites « à passages » : le cas de Saint-Pierre de Corgoloin (Côte-d'Or) <i>Preliminary communication</i>	571
<i>P. Marković</i> , <i>K. Karlo</i> , Religious Architecture of the military Orders in Medieval Slavonia and its Reflections in the 13 <sup>th</sup> and 14 <sup>th</sup> Century <i>Preliminary communication</i>	579
<i>N. Jakšić</i> , A Ninth-century Stone-cutting Workshop in Southern Dalmatia <i>Original scientific paper</i>	590
<i>P. Vedovetto</i> , Elementi di arredo liturgico altomedievale e preromanico dalla chiesa di San Martino a Padova: rilettura complessiva dei materiali <i>Preliminary communication</i>	602
<i>R. Cassanelli</i> , Architettura e scultura romanica nel Contado del Seprio. Nuove considerazioni sul complemento plastico della chiesa monastica di Cairate <i>Original scientific paper</i>	610
<i>M. Vaccaro</i> , "The most charming Romanesque mosaic": iconografia e restituzione grafica del mosaico pavimentale di San Tommaso ad Acquanegra sul Chiese. <i>Preliminary communication</i>	620
<i>I. Lorés Otzet</i> , From Roda de Ribagorça to Lleida (XII-XIII Centuries): Artistic and Liturgical Transfers between Displaced Episcopal Sees <i>Original scientific paper</i>	632

### IMAGES OF CHRISTIANITY AND THE (RE) MAKING OF CHRISTIAN IDENTITY

<i>J.-P. Caillet</i> , Images of Christianity and the (re)making of Christian identity	644
--	-----

<i>B. Brenk</i> , Early Christian Mosaics: A Floating World of Abstract Associations <i>Original scientific paper</i>	647
<i>Y. Christe</i> , Le grand portail de Cluny III : les interférences de la tradition tardo-antique, romaine et islamique sur un monument atypique <i>Original scientific paper</i>	658
<i>A.-O. Poilpré</i> , Que disent les images bibliques de l'identité chrétienne, aux III <sup>e</sup> et IV <sup>e</sup> siècles ? <i>Preliminary communication</i>	666
<i>J. Leclercq-Marx</i> , L'intégration des Sept Merveilles du Monde à la culture chrétienne. Entre survivance et réinterprétation <i>Original scientific paper</i>	674
<i>L. Bartolomé Roviras</i> , The Works of the Master of the Tympanum of Cabestany. A Mirror of the Roman Sarcophagi sculpture <i>Preliminary communication</i>	681
<i>F. Stroppa</i> , Aspetti del mondo rurale nelle fonti artistiche tra storia e storiografia (secoli IX-XV) <i>Review</i>	689
<i>M. Gianandrea</i> , Nel lusso della tradizione. L'inedita decorazione del narcece di Santa Sabina all'Aventino a Roma (Il narcece di Santa Sabina, I) <i>Original scientific paper</i>	700
<i>I. Foletti</i> , Le porte lignee di Santa Sabina all'Aventino: tra liturgia stazionaria e funzione iniziatica (Il narcece di Santa Sabina, II) <i>Preliminary communication</i>	709
<i>G. P. Brogiolo, V. Gheroldi, F. De Rubeis, J. Mitchell</i> , Nuove ricerche su sequenza, cronologia e contesto degli affreschi di Santa Maria <i>foris portas</i> di Castelseprio <i>Original scientific paper</i>	720
<i>M. Angheben</i> , La théophanie absidale de Galliano. Les archanges-avocats transmettant les prières du Pater et l'Église céleste célébrant le sacrifice eucharistique <i>Original scientific paper</i>	738
<i>S. D'Ovidio</i> , Spazio liturgico e rappresentazione del sacro : crocifissi monumentali d'età romanica a Napoli e in Campania <i>Preliminary communication</i>	753
<i>S. Piazza</i> , L'Albero di Iesse nel XII secolo fra Occidente e Oriente: note sul perduto mosaico della basilica della Natività a Betlemme <i>Original scientific paper</i>	763
<i>V. Lucherini</i> , Il politico portatile detto di Roberto d'Angiò nella Moravská galerie di Brno: questioni di araldica, committenza e iconografia <i>Original scientific paper</i>	772
<i>J. Molina Figueras</i> , Iconos marianos, leyendas y monarquía en la Corona de Aragón (s. XIII-XV) <i>Preliminary communication</i>	783
<i>D. Allios</i> , De la nation à la région, l'Histoire de l'art, archéologie et mythes fondateurs <i>Review</i>	792
<b>VENICE AND THE ADRIATIC IN THE MIDDLE AGES</b>	
<i>S. Riccioni</i> , Venezia e l'Adriatico nel Medioevo	802
<i>D. Calaan</i> , Ecologia della Venetia prima di Venezia: uomini, acqua e archeologia <i>Original scientific paper</i>	804
<i>M. Agazzi</i> , Torcello medioevale, scultura e architettura <i>Original scientific paper</i>	817
<i>F. Coden</i> , Dall'Oriente all'Occidente: capitelli ad incrostazione di mastice a nord di Venezia <i>Original scientific paper</i>	830
<i>D. Valenti</i> , I motivi decorativi del duecento nei mosaici di San Marco a Venezia <i>Original scientific paper</i>	842
<i>L. V. Geymonat</i> , Il primo bagno di Gesù a Traù e Venezia <i>Original scientific paper</i>	854
<i>L. Palozzi</i> , Venetian or Adriatic? Refocusing the Geography of Late-Medieval Stone Sculpture in the Adriatic Basin: Four Case Studies <i>Preliminary communication</i>	861
<i>Z. Murat</i> , The Tomb of the Beato Pacifico in the Basilica dei Frari: Personal Devotion or Public Propaganda? <i>Original scientific paper</i>	874

# TORCELLO MEDIOEVALE, SCULTURA E ARCHITETTURA

MICHELA AGAZZI

UDC: 726.54(450.341)"04/09"  
730(450.341)"08"

Original scientific paper

Manuscript received: 22. 02. 2014.

Revised manuscript accepted: 30. 03. 2014.

DOI: 10.1484/J.HAM.5.102696

M. Agazzi

Dipartimento Filosofia e Beni Culturali

Università Ca' Foscari

Venezia, Italia

*The early Medieval stages of the Santa Maria Assunta Basilica in Torcello are documented by sources, archaeological findings, and by elements of its architectural structure.*

*Whereas the main door's jambs are unanimously identified as being from the early Middle Ages, the same dating does not apply to the sculptural pieces grafted onto the architectural structure (angular shelves in the apses of the lateral chapels), which can be dated back to the 9<sup>th</sup> century, and more specifically to the time of Bishop Adeodato II.*

*These elements are examined in the context of a new reading of the architectural stages of Torcello's Basilica – a reading in which the apse area as well as the crypt are dated back to the 9<sup>th</sup> century.*

*Keywords: Altino, Torcello, Cathedral of Santa Maria Assunta, Early Middle Ages, Church Architecture, Sculpture, Crypt, Relics*

Santa Maria Assunta di Torcello è monumento medioevale tra i più noti e studiati di area veneziana, soprattutto in rapporto all'eccezionale ciclo musivo di XI secolo conservato al suo interno, alla stesura pavimentale in sectile marmoreo e alla recinzione presbiteriale.<sup>1</sup> Quest'ultima, composta da famosissimi plutei e da una trabeazione dipinta di XV secolo, è l'estrema attestazione di un arredo liturgico sicuramente diffuso capillarmente in queste modalità nel territorio del dogado, preservato a Torcello grazie alla posizione periferica nell'orizzonte lagunare dell'età moderna. L'antico centro (uno dei maggiori del dogado nell'altomedioevo) era infatti in crisi già alla fine del medioevo – come Elisabeth Crouzet Pavan ha efficacemente narrato nel suo *La mort lente de Torcello*<sup>2</sup> – ma restò sede vescovile fino alla soppressione della diocesi all'inizio dell'ottocento.<sup>3</sup> Già nel XVIII secolo la chiesa era considerata un monumento antico: gli abitanti di Torcello – ormai ridotti a poche decine – chiedono infatti negli anni 1731-32 un intervento del Senato per restaurare l'antica basilica, con l'appoggio del vescovo, che di fatto si era trasferito nella più comoda e vitale Murano, dove utilizzava come luogo di culto l'antica chiesa dei SS Maria e Donato e aveva acquisito un palazzo come sua abitazione e sede della diocesi (palazzo Giustinian ora sede del Museo del Vetro). La supplica presentata dai procuratori della chiesa per ottenere il finanziamento dei lavori alla basilica perorava la causa affinché «... tutto sia alla maggior gloria del signor Iddio in vantaggio di detta santa chiesa et a sostegno di tanto bella e grande antichità».<sup>4</sup>

Dopo la soppressione della diocesi i restauri ottocenteschi e novecenteschi hanno contribuito a rafforzare (anche con travisamenti) la monumentalizzazione della chiesa, ormai ridotta a parrocchiale, ma divenuta meta dei nuovi pellegrinaggi turistici.<sup>5</sup> L'importanza della chiesa di Santa Maria nella storiografia ottocentesca è ben certificata da Pietro Selvatico<sup>6</sup> e John Ruskin.<sup>7</sup> Questi dedica un capitolo delle *Pietre di Venezia* a Torcello, proponendo una lettura del monumento che censura e omette le componenti barocche e moderne, privilegiando la struttura basilicale, i mosaici, il syntonon, le componenti riconducibili quindi alla fase

medioevale: un approccio che sostanzialmente sarà la chiave di lettura degli interventi conservativi successivi.

Dall'attenzione antiquaria per il monumento nel Settecento – funzionale alla sottolineatura dell'antichità della diocesi – che non impedisce tuttavia l'erezione di un altare barocco conforme ai riti post tridentini e più adeguato al gusto del momento,<sup>8</sup> si passò infatti ai ripristini otto e novecenteschi in cui la chiesa è stata ricondotta in gran parte (con l'esclusione degli altari laterali) ad una *facies* medioevale,<sup>9</sup> mentre gli studiosi cominciavano a interrogarsi sulle fasi di questa architettura.

Negli studi l'architettura della basilica viene ricondotta principalmente all'XI secolo e alla cd fase "orseoliana". Questa fase è individuata grazie alle fonti cronachistiche, e tra queste principalmente la cronaca di Giovanni diacono, testimone diretto del dogado di Pietro Orseolo II, padre del vescovo Orso insediato sul seggio torcellano nel 1008:

*Valerio Altinatis ecclesie presule mortuo, qui episcopii cathedram rexit annis viginti, quindecim diebus tantummodo minus, Ursus predictus domni Petri ducis filius, clero et populo consulente, in eadem subrogatus est sede. Huius adulentis mores meo fame perstringere volo; erat nempe fide religiosus, specie decorus, ingenio providus, industria litterarum ita peritus ut tanti honoris a cunctis dignus dicitur; in cuius ordinacionis exordio Petrus dux et preclarus suus genitor totum Sanctae Mariae domum et ecclesiam iam pene vetustate consumptam recreare studiosissime fecit.*<sup>10</sup>

La basilica è quindi riconosciuta come espressione di quella *recreatio*, ricostruzione di un edificio esistente, già oggetto di più fasi costruttive nei secoli precedenti.<sup>11</sup>

Giovanni diacono narra infatti nella sua *Istoria venetorum*, varie vicende relative a Torcello e alla sua diocesi, una delle principali tra le antiche diocesi del dogado veneziano, alcune derivate da diocesi tardo-antiche (è il caso della diocesi di Torcello di fatto continuazione di quella di Altino), altre di fondazione altomedioevale (è il caso della veneziana diocesi di Castello).<sup>12</sup>

Nonostante spicchi ora tra i campi, le barene e i canali che la circondano e venga percepita dall'ottocento in poi



Fig. 1. Torcello, Santa Maria Assunta, altare principale e area absidale, situazione attuale (foto Valenti)



Fig. 3. Torcello, Santa Maria Assunta, cappella laterale meridionale, volta mosaicata (foto Agazzi)

come monumento isolato, a causa della scomparsa di un centro abitato degno di questo nome, essa è chiaramente parte di un complesso episcopale che ha mantenuto parte della sua articolazione, collegata al suo essere il centro religioso e amministrativo di una diocesi il cui territorio interessava la terraferma intorno all'antica Altino e gran parte della laguna settentrionale, da Murano a Treporti.<sup>13</sup> La chiesa è affiancata da un'altra chiesa (altrettanto famosa) dedicata a Santa Fosca, in uso ai canonici della cattedrale, ricostruita nell'XI secolo (dopo Santa Maria) ma già esistente in precedenza<sup>14</sup> e da un battistero, ridotto ora a un rudere.<sup>15</sup> Gli edifici sono collegati da un portico rivolto verso la piazza che permetteva anche l'accesso al vicino palazzo vescovile demolito nel settecento (in coincidenza con il trasferimento di fatto a Murano) sul cui sedime, a sud della chiesa di Santa Maria e dietro Santa Fosca, sorge

ora la casa parrocchiale. Si trattava quindi di un quartiere episcopale, completato da un cimitero interno (dietro le absidi), da una via interna di collegamento, dal campanile. L'attuale accesso sud della basilica permetteva il raccordo tra le chiese e il quartiere residenziale e amministrativo della diocesi definito "episcopium" ancora nel XIV secolo.<sup>16</sup>

La chiesa e la domus episcopale (come si evince dal distinguo «... totum Sanctae Mariae domum et ecclesiam...» nel testo di Giovanni diacono) furono oggetto dell'intervento di ricostruzione orseoliana, ma la scomparsa del palazzo ha determinato l'attenzione esclusiva per l'architettura della chiesa, per lo più attribuita a quel momento (inizio XI secolo), antecedente cronologicamente l'importante cantiere marciano (seconda metà XI secolo).

Il risultato di quella campagna ricostruttiva è senza dubbio riconoscibile nella basilica attuale a cui possono essere ricondotti: gli imponenti colonnati marmorei interni, sormontati da una serie variegata di capitelli di grande livello, configuranti uno spazio all'antica, modellato sulle basiliche di V e VI secolo – Ravenna, Parenzo, ma soprattutto Grado (la capitale ecclesiastica del dogado dove approderà come patriarca lo stesso Orso Orseolo) - ; la pavimentazione in sectile aniconico del tutto priva di racconti morali e animali simbolici (presenti invece nei pavimenti successivi di San Marco e Murano); l'allestimento dell'arredo liturgico; l'avvio di una decorazione parietale, prima pittorica poi musiva (attuata dal fratello vescovo Vitale Orseolo). In particolare la campagna musiva interessa vaste superfici (absidi e controfacciata) con un programma iconograficamente denso, teso a ribadire il dogma dell'incarnazione e glorificare quindi Maria madre di dio, titolare della chiesa, e ricco inoltre di rinvii formali e iconografici al VI secolo (si veda la voluta ripresa nella cappella sud del tema della volta dell'Agnello portato da angeli di San Vitale di Ravenna).

L'intitolazione originaria *Santa Maria Genitrix* è testimoniata dalla iscrizione del 639<sup>17</sup> riscoperta nel 1895 in un muro della cripta,<sup>18</sup> probabilmente riferibile alla



Fig. 2. Torcello, Santa Maria Assunta, altare principale prima e dopo il restauro Forlati (Sopr. Beni architettonici, Venezia, Fototeca)



Fig. 4. Torcello, porticale, scavo Demin che ha rivelato il masso fondazionale dell'angolo nord ovest (da DE MIN 2000)

costruzione di una prima chiesa in una fase difficile per il territorio sotto il controllo bizantino, a ridosso delle distruzioni longobarde di Padova e Oderzo: l'antico municipio romano di Altino non era più sede sicura e i trasferimenti della popolazione progressivamente intensificati nel territorio percorso dai fiumi e canali verso le bocche di porto e il sistema di lagune interne determinarono la necessità

di chiese intorno alle quali raccogliersi. Ma solo alla fine di quel secolo VII il vescovo decise che quel luogo doveva diventare la sua sede, costruendo il battistero e rinnovando la basilica. Gli scavi condotti da Maurizia De Min nei resti del battistero, nel portico e nell'ambiente settentrionale addossato alla basilica (cd IV navata) hanno infatti permesso di precisare la datazione ( certa e indubitabile) del battistero a pianta circolare collocato davanti alla basilica alla fine del sec.VII – inizio VIII.<sup>19</sup> Nella stessa campagna lo scavo nell'area della cd IV navata ha individuato una fase romana, un insediamento altomedievale importante (un edificio in pietra con pareti lesenate), tagliato e abbandonato al momento dell'impostazione delle fondazioni della basilica, coeve a quelle del battistero; su queste fondazioni (indagate nel settore nord ovest sul lato occidentale verso il portico e lungo quello settentrionale, all'interno della cd IV navata) si impostarono successivamente nuove fondazioni, ricollegabili ad una fase successiva, la stessa in cui battistero e facciata della basilica vennero congiunte da una struttura voltata poggiante su pilastrate inglobanti i nicchioni del battistero.<sup>20</sup> Le fasi restituite dagli scavi confermano quindi le notizie cronachistiche che ricordano

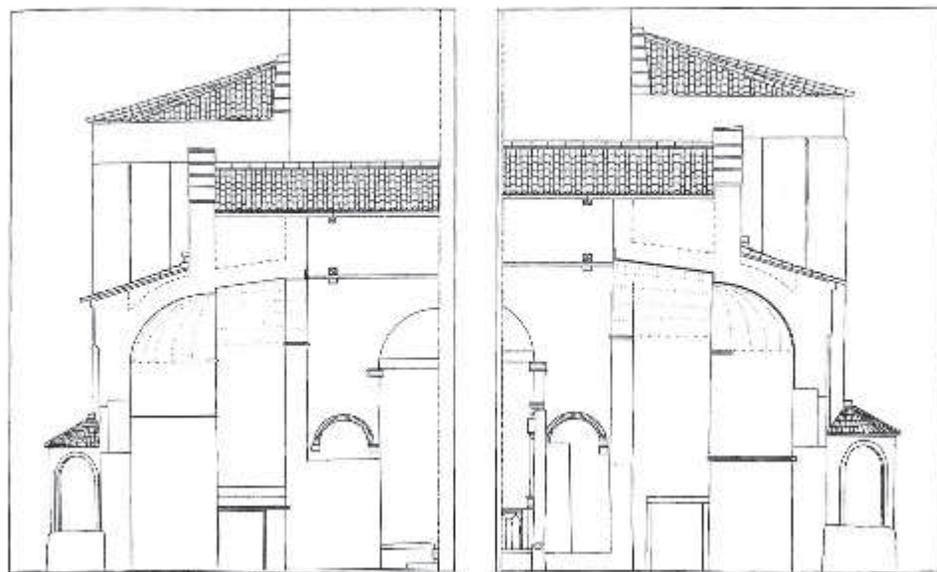


Fig. 7. Torcello, Santa Maria Assunta, sezioni trasversali delle cappelle laterali (da POLACCO 1999).



Fig. 5. Torcello, Santa Maria Assunta, volte a botte di collegamento tra il battistero e la facciata ovest (foto Agazzi)

interventi architettonici sul complesso vescovile attribuiti ai vescovi Deusdedit I – fine VII e inizio VIII sec. – e Deusdedit II negli anni sessanta del IX secolo.<sup>21</sup>

Le conclusioni di Maurizia De Min confermano quindi la sequenza cronologica di interventi trasmessa dalle fonti e contribuiscono a fissare elementi certi: la dimensione della basilica in larghezza e il suo apparato fondazionale in evidenza sono riconducibili alle fasi antecedenti all'in-

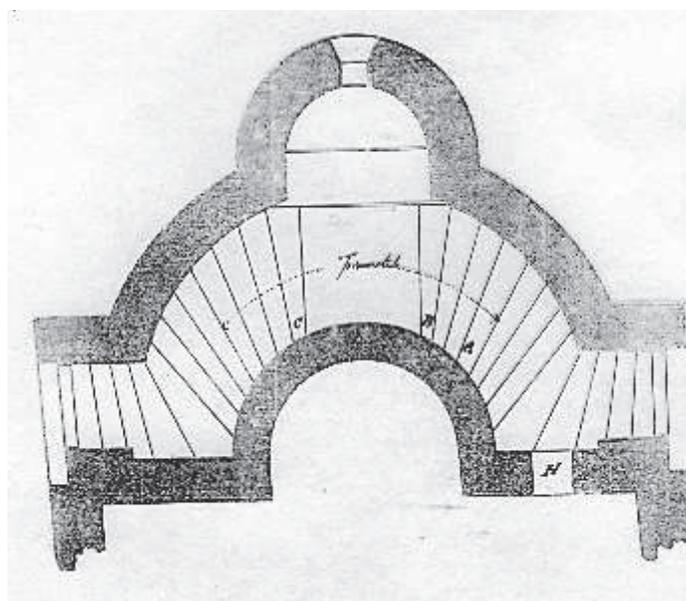


Fig. 6. Torcello, Santa Maria Assunta, cripta, rilievo di D.Rupolo relativo ai rinvenimenti del 1895, la lettera H indica il luogo del ritrovamento della iscrizione del 639. (Archivio Sopr.BAP Venezia, da VECCHI 1982)

tervento orseoliano, costituendone quindi i limiti precostituiti e condizionanti, entro i quali vennero operate nuove scelte all'inizio dell'XI secolo.<sup>22</sup> L'ipotesi della datazione altomedievale del raccordo tra battistero e basilica tramite il sistema di volte a botte ai lati della porta centrale della basilica è stata ribadita da De Min che riprende e conferma proposte precedenti, in particolare quelle avanzate da Wladimiro Dorigo nel 1983 nel suo *Venezia origini* dove si distinguevano parti più antiche mantenute nell'XI secolo e parti dell'edificio di nuova concezione.<sup>23</sup> Proprio nell'area absidale (non più indagata archeologicamente dal XIX secolo) Dorigo individuava l'apporto innovativo orseoliano, consistente nell'aggiunta delle absidi estroflesse e della cripta all'edificio di pianta rettangolare originario da lui identificato sulla base di evidenze architettoniche e archeologiche, grazie all'identificazione di un muro rettilineo che doveva congiungere gli angoli nord e sud dell'estremità orientale dell'aula.



Fig. 8. Torcello, Santa Maria Assunta, abside laterale settentrionale (foto Agazzi)



Fig. 9. Torcello, Santa Maria Assunta, abside laterale meridionale (foto Agazzi)



Fig. 10. Torcello, Santa Maria Assunta, abside laterale meridionale, mensola scolpita (foto Valenti)



Fig. 11. Torcello, Santa Maria Assunta, abside laterale meridionale, mensola scolpita (foto Valenti)

Il luogo di rinvenimento dell'iscrizione del 639, attestato da un disegno dell'architetto Rupolo del 1895, ritrovato da Maurizia Vecchi, permette di riferire l'iscrizione alla struttura muraria rettilinea individuata da Dorigo, che chiudeva la prima aula.<sup>24</sup> Che questa poi coincidesse in larghezza e lunghezza con l'aula di seconda e terza fase (Deusdedit I e Deusdedit II) non è dato saperlo. Solo ulteriori indagini archeologiche interne alla basilica potrebbero aiutare a

comprendere. Certamente l'angolo nord ovest indagato da De Min è riferibile come già detto alla seconda fase (Deusdedit I, fine VII-inizio VIII sec.) e permette quindi di fissare la dimensione della cattedrale altomedievale.<sup>25</sup>

La datazione della cripta, struttura ad anello che permetteva una circolazione processionale da nord a sud – e viceversa – attraverso due accessi aperti nei muri delle absidi laterali, non è questione completamente chiarita



Fig. 12. Torcello, Santa Maria Assunta, abside laterale settentrionale, mensola scolpita (foto Valenti)



Fig. 13. Torcello, Santa Maria Assunta, abside laterale settentrionale, mensola scolpita (foto Valenti)



Fig. 14. Torcello, Santa Maria Assunta, portico, mensola angolare alla base della volta di collegamento tra battistero e basilica. (foto Agazzi)



Fig. 15. Torcello, Santa Maria Assunta, portico, capitello altomedievale (foto Valenti)

e condivisa: Dorigo propose la sua attribuzione alla fase orseoliana per la sua intima connessione al sistema absidale, anche se precedenti studi (*in primis* Forlati) avevano distinto e differenziato le datazioni delle strutture murarie anche a causa della circostanza del rinvenimento della decorazione a fresco dell'abside precedente quella musiva per la quale vennero proposte varie collocazioni cronologiche (dall'altomedioevo all'XI secolo).<sup>26</sup> La cripta è strettamente connessa con il syntonon dell'abside centrale: i gradoni infatti sono disposti sopra le volte che coprono il corridoio ad anello della cripta ( che emerge quindi a livello presbiteriale ), dissimulate e coperte dalle sedute destinate al clero vescovile.<sup>27</sup> La cattedra episcopale posta al centro è in asse con il piccolo altare posto nella cappellina emergente della cripta. E' stabilito quindi un nesso preciso, anche simbolico, tra la cripta a corridoio con strutture liturgiche (l'altare che conteneva reliquie) e la seduta del clero vescovile e del pastore al centro.

L'attribuzione alla fase orseoliana di questa soluzione e delle strutture in elevato delle absidi (fatti salvi i rifacimenti dovuti a restauri) è stata ripresa da De Min, ma deve essere rivista alla luce di alcune presenze scultoree connesse strettamente all'architettura non considerate nei lavori di Polacco su Torcello<sup>28</sup> e sfuggite all'attenzione della maggior parte degli studiosi nonostante l'evidenza.

Mi riferisco a quattro coppie di mensole angolari presenti nelle due cappelle absidali laterali, collocate nel punto in cui spiccano le volte che precedono le absidi, il cui rapporto con la stesura musiva, invita a considerarli come elementi di definizione architettonica antecedenti che i magistri musivari hanno assorbito nella nuova organizzazione formale della volta, mantenendoli a vista ma senza ricollegarli al partito decorativo.<sup>29</sup> Le scappellature delle mensole della cappella settentrionale, priva di decorazione musiva, probabilmente dovute agli interventi barocchi, non impediscono il riconoscimento dei motivi delle mensole, accoppiate a due a due, a segnare agli angoli lo spiccato della volta a botte nelle stesse modalità (e con un motivo identico ripetuto) di quella meridionale mosaicata. Ciò permette di avvicinare le due absidi laterali per definizione architettonica (il sistema a campata rettangolare che precede l'abside rientrante, rispettivamente ricoperte da una volta a botte e da una calotta) e qualificazione formale (gli elementi scultorei posti a sottolineare i punti di spiccato della volta e della calotta). Assumendo la proposta di datazione all'XI secolo delle strutture absidali questi inserti scolpiti, solidali con la struttura, dovrebbero confrontarsi con le sculture di arredo ricondotte a quella fase – la recinzione presbiteriale *in primis* – ma così non è: i confronti più diretti sono riscontrabili negli elementi di scultura di arredo



Fig. 18. Torcello, Santa Maria Assunta, dislivello tra la cappella absidale settentrionale e il pavimento di navata (foto Agazzi)



Fig. 16. Torcello, Santa Maria Assunta, portico, capitello altomedievale (foto Valenti)

e architettonica – in situ nell’edificio – datati al IX secolo, oltre che con altre attestazioni scultoree concordemente riferite a quel secolo.

Le sottili mensole che coronano i pilastri delle due cappelle absidali laterali non sfuggirono all’occhio di Raffaele Cattaneo che nel 1888 proprio sulla base di queste presenze proponeva una datazione altomedievale di IX secolo dell’area absidale: «le arcate interne delle cappelline s’impongono sopra cornicette intagliate a trecce e fogliami di puro stile italo-bizantino». <sup>30</sup> La proposta di datazione dell’area absidale torcellana di Cattaneo venne ripresa in considerazione successivamente da Ferdinando Forlati, <sup>31</sup> e poi da Irina Andreescu, <sup>32</sup> mentre la maggior parte degli studiosi attribuisce all’XI secolo tutto il settore absidale.

Ho già preso in considerazione queste sculture architettoniche proponendo la loro datazione al IX secolo, <sup>33</sup> d’accordo con le proposte di Irina Andreescu che aveva collocato nell’altomedioevo l’arredo liturgico della cappellina della cripta riferendosi al Cattaneo, ma senza esplicitare e porre il

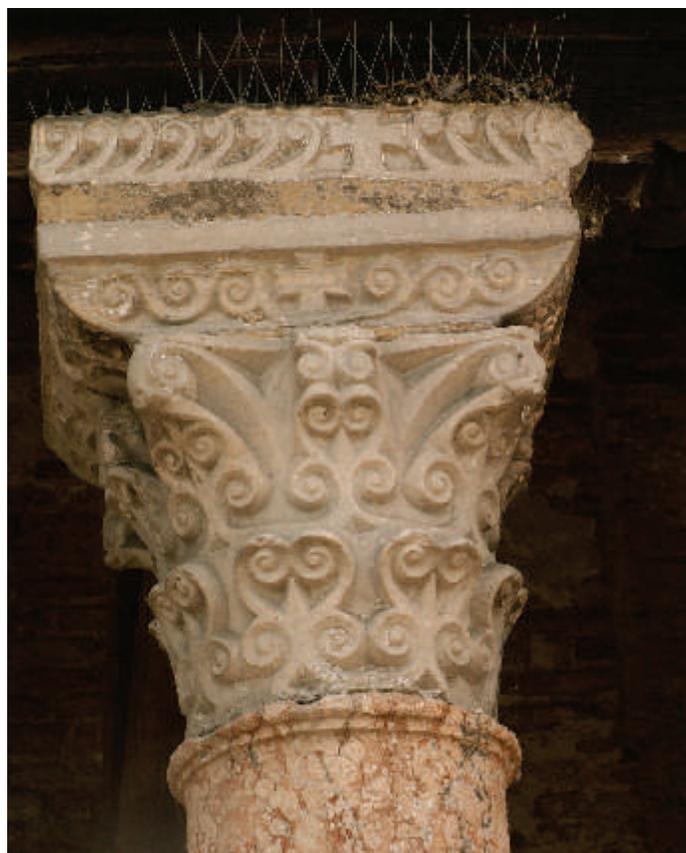


Fig. 17. Torcello, Santa Maria Assunta, portico, capitello altomedievale (foto Valenti)

problema della datazione dell’architettura. <sup>34</sup> L’arredo ancora in situ nella cripta e i frammenti ricollegati da Andreescu sono confrontabili direttamente con gli stipiti laterali della porta centrale della chiesa. Si tratta di un gruppo di elementi realizzati in marmo chiaro e cristallino, lavorato con grande perizia e finezza che sono in stretto rapporto – a mio parere – con le quattro coppie di mensole angolari delle absidi laterali, diversificate tra loro nella decorazione, ma impa-



Fig. 19. Torcello, resti del battistero con due nicchie absidate e al centro la porta rivolta verso il portico di Santa Maria Assunta, si noti il livello della soglia inferiore al pavimento del portico (0.70 m di differenza) (foto Agazzi)

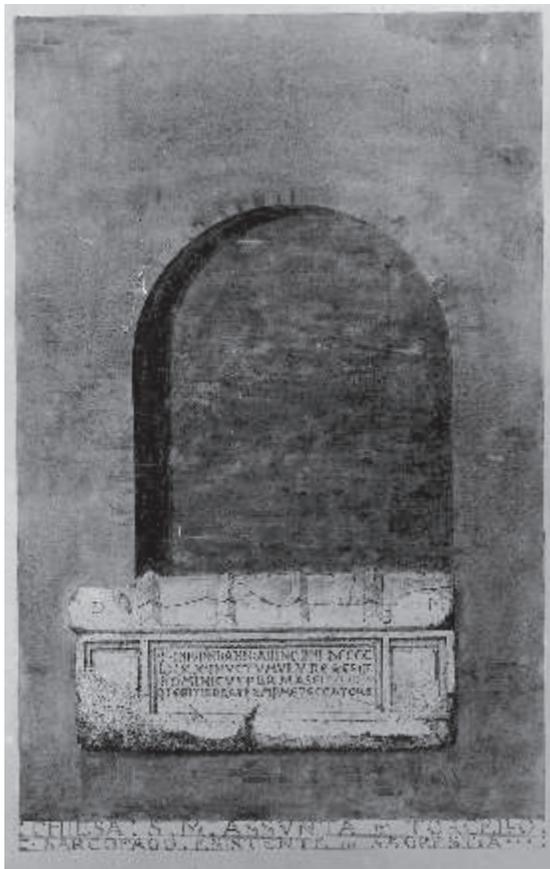


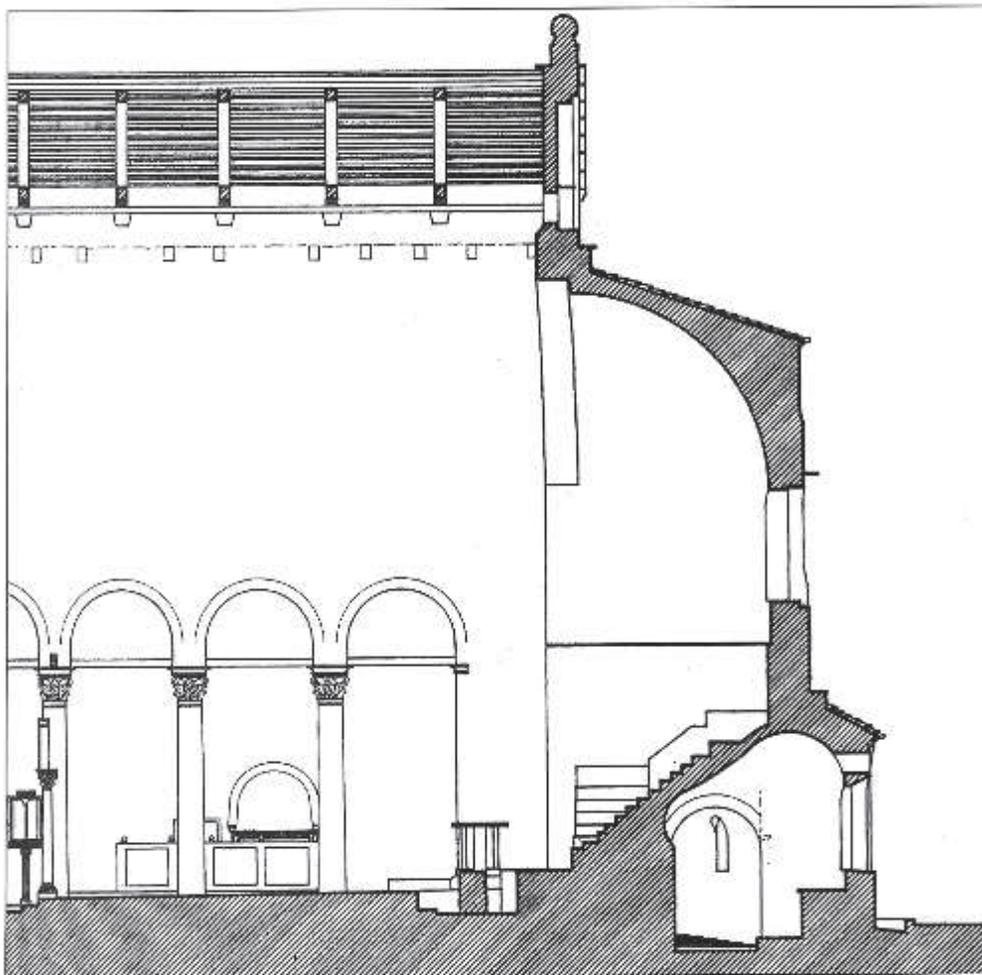
Fig. 20. Torcello, Santa Maria Assunta, sacrestia, tomba di Domenicus, rilievo effettuato al momento della riscoperta (archivio Sopr. BAP, Venezia)

ginate analogamente: un sottile listello chiude la sommità sporgente mentre i motivi si dispongono orizzontalmente sui due lati avvolgendo lo spigolo. I motivi adottati (sempre a coppie sulla mensola di destra e di sinistra) sono tre:

- 1) nastri piatti intrecciati a matassa nella cappella sud;
- 2) tralci piatti con foglie a semipalmetta appuntite nelle cappelle sud e nord;
- 3) tralci con desinenze a trifoglio nella cappella nord.

L'assenza di motivi triviminei non impedisce una datazione al IX secolo, confortata da numerosi esempi e dall'evidente omogeneità con gli stipiti del portale torcellano datato unanimemente al IX secolo. Oltre ai confronti interni a Torcello infatti sono ravvisabili stringenti vicinanze nelle formule decorative a sculture di IX secolo: nel pluteo marciano del battistero con croce in arcata<sup>35</sup> troviamo la stessa treccia di nastri piatti, e in un pilastro di Cittanova d'Istria<sup>36</sup> riscontriamo un tralcio piatto con foglie a semipalmetta appuntite similissimo a quello delle mensole torcellane. Queste sono senza dubbio opera delle stesse mani che hanno realizzato gli stipiti laterali del portale centrale di Santa Maria Assunta di Torcello, utilizzando blocchi di analoghi marmi bianchi compatti di grana fine, non quindi una occasionale assemblaggio di pietre e marmi attinti a depositi e/o cave diversificati, ma una partita di materiali acquisita ad hoc per l'occasione e utilizzata per realizzare complementi architettonici incardinati nella struttura (le mensole e il portale) e di arredo (la recinzione della cripta).

Al gruppo delle mensole absidali dell'interno possiamo aggiungere analoghe mensole angolari, con il tema del tralcio a trifoglio, appartenenti quindi alla stessa partita, nei pilastri del portico di Santa Maria Assunta, di fronte al



4. East end cross section of crypt.

Fig. 21. Torcello, Santa Maria Assunta, sezione area presbiteriale e cripta. (da ANDREESCU TARANTOLA 1984)

portale centrale.<sup>37</sup> I pilastri hanno inglobato le precedenti strutture del battistero e da essi spiccano volte a botte attribuite alla fase di Deusdedit II, concluse sul lato opposto (ai lati del portale centrale) su altre due mensole con un motivo a foglie appuntite.<sup>38</sup>

L'analoga concezione costruttiva e formale tra le volte che precedono le absidi e quelle del portico permette quindi di attribuirle tutte alla fase di IX secolo.

Alla raffinata bottega responsabile del portale e dell'arredo della cripta individuata da Andreescu<sup>39</sup> possiamo ascrivere quindi il gruppo di mensole delle absidi e del portico e – con buona probabilità – un gruppo di capitelli architettonici straordinari – riutilizzati nel portico esterno. Sono tre capitelli risolti diversamente ma di analoghe dimensioni: un capitello con foglie lisce che rappresenta un recupero colto e raffinato del tipo antico del corinzio liscio, ma con uno slancio ed una strutturazione dei giri di foglie e del blocco soprastante ascrivibile al IX secolo, così come il secondo capitello dalle grandi foglie a grossi dentelli ed infine, il capitello più inventivo, a caulicoli affollati che disegnano dei motivi ad alabarda giocati sugli effetti positivi e negativi degli accostamenti e delle cavità, la cui modellazione mostra a mio parere le stesse sigle, abilità e inventiva del portale e delle mensole prima esaminate.<sup>40</sup>

Tra i prodotti di questa bottega impegnata a Torcello nel IX secolo nella realizzazione della scultura di arredo e architettonica della basilica possiamo inserire forse un capitello di pilastro (che potrebbe suggerirci un'articolazione dei sostegni alternata con colonne e pilastri).<sup>41</sup>

Il complesso torcellano quindi, pur essendo in gran parte riferibile al restauro orseoliano di XI secolo conserva sicuramente elementi delle fasi precedenti, in particolare ascrivibili alla ricostruzione di Deusdedit II.

E' il caso di ricordare le altre sopravvivenze delle fasi altomedievali che possono rafforzare la mia proposta di rilettura dell'architettura di Santa Maria Assunta di Torcello.

1. La soglia attuale del portale principale della facciata è sovrapposta alla soglia altomedievale di IX secolo (ancora in situ a – 40 cm), verificabile anche dalla profondità dello stipite laterale a 26 cm sotto il pavimento del portico,<sup>42</sup> mentre la soglia del battistero (datato grazie gli scavi De Min a fine VII- inizio VIII)<sup>43</sup> si colloca a – 70 cm, una differenza di quota che si giustifica con la differenza cronologica tra le due fasi.<sup>44</sup>

2. Sotto il pavimento attuale della basilica tra le colonne sono stati rinvenuti a una quota compatibile con la soglia altomedievale del portale principale (a – 22/27 cm)<sup>45</sup> frammenti di decorazione musiva in tessere bianche, nere e di cotto confrontabili con i pavimenti di Sant'Ilario e databili al IX secolo.<sup>46</sup>

3. Il pavimento della cappella absidale settentrionale è posto a una quota inferiore rispetto alla navata (– 22 cm), indizio sicuro di una antichità di quell'area, infatti se tutto l'edificio appartenesse alla fase orseoliana questo dislivello in negativo non avrebbe ragione d'essere.<sup>47</sup>

4. L'ambiente occidentale della cosiddetta IV navata, come hanno dimostrato gli scavi De Min, era un portico usato come cimitero fino al Duecento, quando venne chiuso

innalzando la parete ovest e il muro settentrionale (non valutabile in elevato perchè completamente ricostruito nel Settecento).<sup>48</sup> Il muro orientale che divide questo ambiente (già portico) dalla contigua sacrestia sorge sopra un sarcofago antico, riutilizzato come sepoltura nel 980 come riporta l'epigrafe.<sup>49</sup> Quindi la sua collocazione permette di ipotizzare l'esistenza di un ambiente chiuso (corrispondente all'attuale sacrestia) addossato alla basilica e utilizzato per questa sepoltura nel X secolo: probabilmente si trattava di un atrio che permetteva l'accesso alla basilica dall'approdo acqueo principale (il canale di Sant'Antonio) e dal quartiere residenziale vicino, rivelato dagli importanti scavi condotti da Diego Calza nel 2012-2013 che hanno restituito in quell'area residenze e strutture funzionali altomedievali.

L'idea quindi di una integrale ricostruzione dalle fondamenta di Santa Maria Assunta nell'XI secolo, non può essere accolta, ma ciò non riduce merito alla *recreatio* orseoliana di XI secolo: entro i vincoli delle fondazioni esistenti<sup>50</sup> e mantenendo elementi che si volevano conservare per economia di costi, opportunità statica e valore sacralizzante, si operò una trasformazione all'antica con il colonnato, i mosaici, l'altare e la recinzione, realizzando un complesso di grande valore, tuttora percepito come eccezionale.

La cripta – quindi – e il sistema delle cappelle absidali laterali ad essa collegate (poichè solo da esse si può accedere all'anello) vanno ricondotte alla fase di IX secolo. In quel momento la realizzazione di cripte per le deposizioni di reliquie e corpi santi non è certo una novità.<sup>51</sup> Sui trasferimenti delle reliquie dalla antica sede altinate alla nuova sede del vescovo (che manterrà a lungo la doppia titolazione di Altino – Torcello) le fonti forniscono dati contraddittori ma comunque riconducono sempre il trasferimento alle fasi remote, mai alla stagione orseoliana.<sup>52</sup>

Nella cripta erano collocate varie reliquie che nel XVIII secolo vennero ridistribuite nei vari altari della basilica, abbandonando la cripta ormai impraticabile.<sup>53</sup> La reliquia principale della chiesa era quella del corpo di Sant'Eliodoro, il primo vescovo e martire della diocesi, deposto fino al XVIII secolo sotto l'altare in un sarcofago antico, con una connessione reliquia – altare stabilita forse fin dalle fasi altomedievali e ribadita nell'allestimento dell'altare a mensa, che reputo attribuibile alla fase orseoliana. L'attuale sistemazione è frutto del ripristino del soprintendente For-

lati nel 1929 quando smontando l'altare barocco vennero riscoperti i frammenti della mensa medioevale.<sup>54</sup>

Altre importanti reliquie della chiesa torcellana sono quelle dei santi altinati Liberale (allievo e seguace di Eliodoro), Tabra, Tabrata, Teonisto, la cui devozione è ribadita e perpetuata dai calendari liturgici della chiesa e dalla pala d'argento di XIII secolo.<sup>55</sup> I resti dovevano essere stati depositi nella cripta in un momento in cui la loro presenza ad Altino non aveva più senso e non era più sicura. L'antica basilica del municipio romano infatti non venne demolita nel medioevo: nel XV secolo era ancora in piedi, ridotta a granaio e magazzino,<sup>56</sup> ma – sorgendo in territorio trevisano al di là del confine del dogado – doveva essere stata sconosciuta da secoli, forse proprio dal momento del trasferimento delle reliquie, attribuito secondo le fonti alle fasi altomedievali.<sup>57</sup>

Il trasferimento delle reliquie motivò il collocamento del protomartire della chiesa altinate in posizione eminente (sotto l'altare) e – con buona probabilità – l'erezione della cripta che nella sua struttura anulare è confrontabile (almeno concettualmente) con quella di Sant'Apollinare a Ravenna e con la confessione di San Pietro. Per il territorio del dogado veneziano nel IX secolo possiamo richiamare la memoria di Fortunato II vescovo di Grado databile all'824 dove si testimonia la ricostruzione della chiesa di Sant'Agata a Grado, con la realizzazione di una cripta con un altare dotato di reliquie, in asse con un altare superiore.<sup>58</sup>

I trasferimenti e le disseminazioni di reliquie collocate in cripte e altari sono prassi ampiamente testimoniate dall'VIII secolo in Italia<sup>59</sup> che trovano quindi attuazione anche nel dogado, territorio soggetto alla remota Costantinopoli, ma culturalmente, architettonicamente e formalmente pienamente inserito in occidente. L'organizzazione della zona absidale di Torcello – dunque – con la cripta anulare, accessibile dalle cappelle laterali, e la strutturazione a campate voltate precedenti la absidi, si può ricondurre alla seconda metà del IX secolo, quando Torcello era uno dei centri maggiori del dogado e il suo vescovo – erede dell'antica diocesi altinate – decideva di mettere mano alla sua basilica adottando formule spaziali, architettoniche, liturgiche e linguaggi formali ormai consolidati e maturi, avvalendosi per la parte scultorea di una bottega di livello elevato, capace di variare il proprio repertorio con esiti controllati e di grande efficacia.

<sup>1</sup> *Torcello, alle origini di Venezia tra occidente e oriente*, G. CAPUTO – G. GENTILI (a cura di), cat. della mostra Venezia 2009, Venezia, Marsilio 2009. Nello stesso anno si è tenuto un convegno Omaggio a Torcello, i cui atti non sono più usciti, dove ho presentato una relazione sulla scultura medioevale di Santa Maria Assunta, esaminando sinteticamente anche gli aspetti qui affrontati con maggiore approfondimento.

<sup>2</sup> E. CROUZET PAVAN, *Torcello. Storia di una città scomparsa*, Roma 2001 (ed. orig. *La mort lente de Torcello. Histoire d'une cité disparue*, Paris 1995); per la storia medievale dell'area torcellana si veda anche E. ORLANDO, *Altre Venezia: il dogado veneziano nei secoli 13 e 14 (giurisdizione, territorio, giustizia e amministrazione)*, Venezia 2008.

<sup>3</sup> S. TRAMONTIN, *Caorle e Torcello: da diocesi a parrocchie*, in *La chiesa di Venezia nel Settecento*, B. BERTOLI (a cura di), Venezia 1993, pp. 187- 220.

<sup>4</sup> ASV, Podestà Torcello, b.576, proc.29.

<sup>5</sup> G. MOSCHINI, *Guida per la città di Venezia*, Venezia 1815, p.455.

<sup>6</sup> P. SELVATICO, *Sulla architettura e sulla scultura in Venezia dal medioevo ai nostri giorni*, Venezia 1847, p. 14: « In fondo della nave centrale gira in semicerchio il singolarissimo presbiterio il quale sebbene non somigli a verun altro degli esistenti, pure è perfettamente conforme alle prescrizioni dei primitivi tempi cristiani ». L'interesse degli studi europei per Torcello medioevale è testimoniato da Ch.ERRARD – A. GAYET, *L'art byzantine d'après les monuments de l'Italie, de l'Istrie et de la Dalmatie, IV Torcello* sd (ma 1901); B. SCHULZ, *Die Kirchenbauten auf der Insel Torcello*, Berlin – Leipzig, W. de Gruyter & Co., 1927.

<sup>7</sup> J. RUSKIN, "Torcello", in *Le pietre di Venezia*, A. GROSSO – GUIDETTO (a cura di), Torino, 1932 (consultata nella 4° ristampa), pp. 68- 77 .

<sup>8</sup> M. AGAZZI, *Corsi e ricorsi della storia dell'arte. Gli altari di Torcello e Murano dal medioevo al barocco e ritorno*, in *La cultura del restauro, modelli di ricezione per la museologia e la storia dell'arte*, atti del convegno (Roma, La Sapienza, aprile 2013), in corso di stampa.

<sup>9</sup> F. FORLATI, *L'architettura*, in *Torcello, conferenze tenute a Ca' Foscari ad iniziativa del comitato per le celebrazioni del XIII centenario della fondazione della basilica di Santa Maria Assunta di Torcello*, Venezia 1940, pp. 103-153; I. ANDREESCU – B. TARANTOLA, *Modifiche alla cattedrale di Torcello nel restauro del 1854-58*, in *Bollettino d'arte*, 25, 1984, pp.89-122; M. VECCHI, *Santa Maria Assunta di Torcello: interventi del Rupolo e del Forlati*, in «Rivista di archeologia» VIII, 1984, pp.118-125; I. ANDREESCU TREADGOLD, *Domenico Rupolo e un progetto dimenticato per l'altar maggiore nella basilica di Torcello*, in S. PASI (a cura di), *Studi in memoria di Patrizia Angiolini Martinelli*, Bologna 2005, pp. 15-30.

<sup>10</sup> GIOVANNI DIACONO, *Istoria veneticorum*, ed. L.A. BERTO, Bologna 1999, pp. 212-13.

<sup>11</sup> M. VECCHI, *Torcello ricerche e contributi*, Roma 1979; M. VECCHI, *Torcello nuove ricerche*, Roma 1982; W. DORIGO, *Venezia origini*, Milano 1983, pp.381, 385, 397, 633-647; R. POLACCO, *La cattedrale di Torcello*, Treviso 1984; F. ZULIANI, *Il cantiere di San Marco e la cultura figurativa fino al secolo XIII*, in *Storia di Venezia. Temi. L'arte*, I, R. PALLUCCHINI (a cura di), Roma 1994, pp.21-144; W. DORIGO, *Venezia romanica*, Verona-Venezia 2003, pp. 242-247; G. TREVISAN, *Santa Maria Assunta e Santa Fosca a Torcello*, in *Veneto romanico*, F. ZULIANI (a cura di), Milano 2008, pp. 67-89; ID., *Il rinnovamento architettonico degli edifici religiosi a Torcello, Aquileia e Venezia nella prima metà del secolo XI*, in *La reliquia del sangue di Cristo. Mantova, l'Italia e l'Europa al tempo di Leone IX*, G.M. CANTARELLA – A. CALZONA (a cura di), Verona 2012, pp. 479-504; G. VALENZANO, *L'architettura ecclesiastica tra XI e XII secolo*, in *Storia dell'architettura nel Veneto. L'altomedioevo e il romanico*, J. SCHULZ (a cura di), Venezia 2009, pp. 90-193 (in particolare pp. 101-108).

<sup>12</sup> D. RANDO, *Una chiesa di frontiera: le istituzioni ecclesiastiche veneziane nei secoli VI-XII*, Bologna 1994, pp. 22-25, 28-29; W. DORIGO, *La scultura altomedievale venetica nel contesto altoadriatico*, in *Venezia Arti*, 15/16, 2001/2002, pp.5-32; G. CUSCITO, *L'origine degli episcopati lagunari tra archeologia e cronachistica*, in *AAAD* 1990, pp. 157-174.

<sup>13</sup> G. ZULIAN, *Torcello e la sua cattedrale*, Venezia 1885, pp. 17 segg.

<sup>14</sup> G. LORENZONI, *Santa Fosca di Torcello nell'ambito architettonico orseoliano*, in *Storia dell'arte marciana: l'architettura*, a c. di R. Polacco, Venezia 1997, pp.123-131; G. TREVISAN, *Santa Maria Assunta e Santa Fosca cit.*; M. AGAZZI, *L'architettura della basilica alla svolta del 1008*, in *Torcello, alle origini di Venezia tra occidente e oriente*, cit., pp. 50-59; G. VALENZANO, *L'architettura ecclesiastica tra XI e XII secolo* pp. 120-131.

<sup>15</sup> M. DE MIN, *Edilizia altomedievale e medievale, nel territorio lagunare. Nuovi dati conoscitivi dai cantieri di restauro*, in «Tra due elementi sospesi». *Venezia, costruzione di un paesaggio urbano*, Venezia 2001, pp. 99-133; EAD., *Edilizia ecclesiale e domestica altomedievale nel territorio lagunare: nuovi dati conoscitivi da indagini archeologiche nel cantiere di restauro a Torcello*, in *L'archeologia dell'Adriatico dalla preistoria al Medioevo*, atti del convegno Ravenna 7-9 giugno 2001, F. LENZI (a c. di), Firenze 2003, pp. 600-615; EAD., *Nuovi dati sullo sviluppo insediativo lagunare nel periodo delle origini della "Civitas veneciarum": forme e tecniche del costruire*, in «...ut...rosae...ponerentur» scritti di archeologia in ricordo di Giovanna Luisa Ravegnan, E. BIANCHIN CITTON (a cura di), Roma 2006, pp. 227-243.

<sup>16</sup> M. AGAZZI, *La casa del vescovo. L'episcopio di Torcello, la domus perduta accanto a Santa Maria Assunta di Torcello*, in *Le plaisir de l'art du Moyen Age. Commande, production et réception de l'œuvre d'art. Mélanges en hommage à Xavier Barral i Altet*, Paris, Ed. A. er J. Picard, 2012, pp. 292-299.

<sup>17</sup> V. LAZZARINI, *Un'iscrizione torcellana del secolo VII*, in *Atti Reale Istituto Veneto di scienze, lettere e arti*, 73, 1913-1914, pp. 387-397; A. PERTUSI, *L'iscrizione torcellana dei tempi di Eraclio*, in *Bollettino dell'Istituto di storia della Società e dello stato veneziano*, 4, 1962, pp. 9-38; A. CARILE – G. FEDALTO, *Le origini di Venezia*, Bologna 1978, tav. IV; G. FEDALTO, «Venetia», ivi, pp.354-355; G. FEDALTO, *Le origini della città di Venezia tra antiche fonti e recente storiografia*, in *Antichità Alto Adriatiche*, XXXVI 1990 (*Aquileia e l'arco adriatico*) pp. 103-127; F. BAUDO, *Elementi per una revisione della sequenza architettonica di Santa Maria Assunta di Torcello (VE)*, in *Le missioni archeologiche dell'Università Ca'Foscari di Venezia, V giornata di studio*, A. ZACCARIA RUGGIU (a cura di), Venezia 2006, pp.133-142 (in particolare pp. 136-38).

<sup>18</sup> M. VECCHI, *Torcello nuove ricerche*, Roma 1982, pp. 101-104.

<sup>19</sup> DE MIN, *Edilizia altomedievale* (vedi nota 15).

<sup>20</sup> DE MIN, *Edilizia altomedievale*.

<sup>21</sup> Per il vescovo Deusdedit I (692-724) : «...huic successit Deusdedit episcopus, qui sancte Dei genitricis ecclesiam devotissime componere variisque marmoribus condecorare perfecerat.» (Giovanni diacono, ed. Berto, pp.90-91). Per il vescovo Deusdedit II (867 circa):«... ecclesia namque sancte Dei genitricis et virginis Mariae, quae vetustate pene consumpta manebat, a Marini Patricii filiis consolidata est.» (GIOVANNI DIACONO, ed. Berto, pp. 132-33).

<sup>22</sup> DE MIN, *Edilizia altomedievale*, pp. 105-108; F. GORINI, *Proposta di un'analisi stratigrafica della basilica di S.Maria Assunta di Torcello e del suo battistero*, in *Aquileia Nostra*, LXXI, 2000, coll.365-416; F. BAUDO, *Elementi per una revisione della sequenza architettonica di Santa Maria Assunta di Torcello (VE)*, in *Le missioni archeologiche dell'Università Ca'Foscari di Venezia, V giornata di studio*, A. ZACCARIA RUGGIU (a cura di), Venezia 2006, pp. 133-142; G. TREVISAN, *Santa Maria Assunta cit.*; M. AGAZZI, *L'architettura della basilica cit.*

<sup>23</sup> W. DORIGO, *Venezia origini cit.*, pp. 637-638, 642, tavola p. 646; R. POLACCO, *La cattedrale cit.*, p. 16.

<sup>24</sup> M. VECCHI (*Torcello* 1982, p. 103) ha pubblicato la relazione di D. Rupolo sugli scavi condotti nella cripta di Torcello (Archivio della sopr. Monumenti di Venezia, b.3, 23 luglio 1895 allegato 2) dove si descrive il rinvenimento dell'iscrizione del VII secolo e l'indagine sulle fondazioni dell'abside da cui risultò che il muro circolare esterno scendeva fino a 2.50 dal pianerottolo (- 3.45 dal pavimento presbiteriale) e ne era stata messo in luce l'apparato fondazionale in «sasso grosso messo alla rinfusa», mentre il muro interno circolare che delimita il corridoio anulare scendeva solo per mezzo metro. Da ciò discendeva che quest'ultimo non poteva essere la prima abside della chiesa ed era stato realizzato in funzione della definizione del corridoio e della copertura a volta su cui poggiavano i gradoni del syntonon. In letteratura ricorre un errore relativo al punto di rinvenimento, che sarebbe il muro circolare interno della basilica: dal disegno di Rupolo si ricava invece che il punto della scoperta è nel tratto rettilineo meridionale.

<sup>25</sup> Dorigo aveva segnalato l'utilizzo di rapporti antichi nel dimensionamento dell'aula rettangolare della basilica (escludendo le absidi) evidenziando la possibilità che risalisse all'età altomedievale (W. DORIGO, *Venezia origini*, p. 637-38).

<sup>26</sup> FORLATI, *Architettura*, p.117; DORIGO, *Venezia origini*, p. 638; ID., *Venezia*, in *La pittura nel Veneto. Le origini*, F. FLORES D'ARCAIS (a cura di), Milano 2004, pp.21-63.

<sup>27</sup> L. FABBRI, *Cripte, diffusione e tipologia nell'Italia nordorientale tra IX e XII secolo*, Sommacampagna 2009; ID., *La cripta di Santa Maria Assunta a Torcello: il richiamo a Bisanzio all'interno della politica di legittimazione orseoliana*, in *Citazioni, modelli e tipologie nella produzione dell'opera d'arte*, C. CARAMANNA, N. MACOLA, L. NAZZI (a cura di), Padova 2011, pp. 3-10, propone la datazione all'XI secolo della struttura architettonica, della cripta e dell'arredo liturgico. Uno dei motivi che hanno portato a una datazione post XI sec. del syntonon è la riscoperta di affreschi nell'emiciclo absidale antecedenti alla decorazione musiva e incrostazione marmorea. Gli affreschi (da alcuni portati addirittura al VII secolo) sono stati ricondotti alla prima fase della decorazione orseoliana (W. DORIGO, *Venezia origini*, p. 638; ID., *La pittura*, p. 24). In realtà i gradoni del syntonon non interrompono la teoria di vescovi di cui restano solo tre figure parziali: il corteo episcopale (teoria probabilmente dei vescovi e santi locali coronata al centro da Sant'Eliodoro la cui effigie è ancora presente al centro, sopra la cattedra) doveva sovrastare e presenziare simbolicamente al collegio episcopale. La porzione di affresco interrotta dai gradoni è caratterizzata da un *velum* e finte *crustae* marmoree imitanti i cerchi porfiritici preziosi di Ravenna e Parenzo.

<sup>28</sup> R. POLACCO, *Sculture paleocristiane e altomedievali di Torcello*, Treviso 1976; ID., *La cattedrale di Torcello*, Treviso 1984.

<sup>29</sup> L'abside centrale della basilica non presenta analoghe mensole, ma essa fu sicuramente interessata da un crollo parziale che determinò il rifacimento del mosaico della conca nella zona superiore (dove appare la Vergine datata al XII secolo), mentre l'emiciclo inferiore – dove sono presenti gli apostoli – è riferibile all'XI secolo. L'attacco dell'arco trionfale quindi non è riconducibile alle fasi anteriori al XII secolo.

- <sup>30</sup> R. CATTANEO, *L'Architettura in Italia dal secolo VI al Mille*, Venezia 1888, pp. 59, 263-64; la citazione a p. 264.
- <sup>31</sup> F. FORLATI, *L'architettura*, in *Torcello, conferenze tenute a Ca' Foscari ad iniziativa del comitato per le celebrazioni del XIII centenario della fondazione della basilica di Santa Maria Assunta di Torcello*, Venezia 1940, pp. 103- 153 ( in particolare pp.113-116).
- <sup>32</sup> Andreescu ha ripreso esplicitamente la datazione proposta da Cattaneo soprattutto in riferimento alla datazione della cripta, senza esprimersi sulla datazione degli elevati delle absidi laterali (I. ANDREESCU TREADGOLD, *A ninth century chapel in the basilica's crypt at Torcello*, in *Per l'arte. Da Venezia all'Europa. Studi in onore di Giuseppe Maria Pilo*, I, Monfalcone 2001, pp.55-66). Nel suo intervento al convegno su Torcello del 2009 (i cui atti non sono usciti) ha proposto la loro datazione al IX secolo, sulla base della plastica architettonica oggetto anche del mio intervento in quella sede: le nostre letture quindi convergono. Anche Polacco cercò di conciliare il prevalente orientamento degli studiosi per una datazione all'XI secolo della zona absidale (soprattutto dopo le argomentazioni di DORIGO, *Venezia origini*, pp. 633- 647 ) con l'incongruenza della cappellina della cripta attribuibile al IX secolo, ipotizzando che l'area absidale (comprese le absidi laterali) risalissero all'altomedioevo e che la saldatura tra preesistenze e la fabbrica orseliana fosse affidata proprio alle volte a botte che le precedono (R. POLACCO, *Note sulla recreatio orseoliana della cattedrale di Torcello*, in «*Venezia Arti*», 13, 1999, pp.111-114). Polacco però non considerava le mensole che contraddicono questa proposta,essendo collocabili anch'esse nel IX.
- <sup>33</sup> M. AGAZZI, *L'architettura della basilica*; EAD., *La scultura medievale della basilica*, in *Omaggio a Torcello*, atti convegno Venezia-Torcello 3-4 giugno 2009 (in corso di stampa).
- <sup>34</sup> I. ANDREESCU TREADGOLD, *A ninth century chapel*, cit .
- <sup>35</sup> F. ZULIANI, *I marmi di San Marco*, sd (1972), n.105.
- <sup>36</sup> M.JURKOVIĆ – I.MATEJČIĆ – J.ZIHERL, *Novigradski lapidarij. Lapidario di Cittanova*, Novigrad-Cittanova 2006, pp. 78-79.
- <sup>37</sup> Anche queste non sono comprese nella catalogazione della scultura torcellana di Polacco (R. Polacco, *Sculture paleocristiane e altomedievali di Torcello*, Treviso 1976) e nella sua monografia sulla chiesa ( ID. , *La cattedrale di Torcello*, Treviso 1984).
- <sup>38</sup> M. DE MIN, *Edilizia altomedievale e medievale...cit.*, p.104.
- <sup>39</sup> I. ANDREESCU TREADGOLD, *A Ninth century...cit.*
- <sup>40</sup> AGAZZI *L'architettura*; EAD. *La scultura* (in corso di stampa).
- <sup>41</sup> Il pezzo – documentato da una foto del Museo provinciale di Torcello ( neg.142, inv. 1453) – è stato rintracciato nel corso della catalogazione del museo diretta da Ennio Concina cui ho collaborato ridotto in due frammenti (h. 30 cm) con nuovo numero inventariale 1460.
- <sup>42</sup> I. ANDREESCU TREADGOLD, *Torcello.Santa Maria Assunta: the basilica's main portal and the date of its alteration*, in *Studi in onore di Giuseppe Bovini*, I,Ravenna 1989, pp.35-51.
- <sup>43</sup> DE MIN, *Edilizia altomedievale*.
- <sup>44</sup> La misurazione della quota della soglia della porta del Battistero rispetto al pavimento del portico è stata da me verificata, ma è ben palese anche dalla documentazione fotografica del battistero. Non è comprensibile l'errore in cui incorre Trevisan (G. TREVISAN, *Il rinnovamento architettonico* cit. p. 499) che argomenta la datazione all'XI secolo (nonostante i risultati degli scavi De Min) dell'intero complesso basilica- battistero basandosi appunto su un supposto comune livello. Spero che gli elementi oggettivi presentati in questa sede facciano piazza pulita.
- <sup>45</sup> F. FORLATI, *L'architettura...cit.* p. 115; DORIGO, *Venezia origini*, p. 638.
- <sup>46</sup> Anche per questi rinvenimenti Trevisan (*Ibidem*, p.499) incorre in un errore datandoli all'XI secolo confrontandoli con i frammenti di Sant'Ilario e con i mosaici pavimentali di San Nicolò di Lido secondo quest'autore tutti di XI secolo, quando è evidente la distanza tra la pavimentazione di San Nicolò (XI secolo) e Sant'Ilario (ora Museo Archeologico di Venezia). Questi ultimi frammenti (vicini a quelli torcellani nel tema ad intreccio) vennero riscoperti sotto la struttura della basilica del monastero benedettino e sono unanimemente considerati di IX secolo: DORIGO, *La pittura* cit., pp. 22-23; D. CALAON – M. FERRI – C. BAGATO, *SS. Ilario e Benedetto (IX secolo) . Un monastero del nascente dogado veneziano tra terra e laguna*, in *V congresso nazionale di archeologia medioevale*, G.Volpe, G.Favia (a cura di), Firenze 2009, pp. 489- 504; S. GELICHI – C. MOINE, *Peregrinazioni in sconfinati deserti. Quale archeologia per i monasteri nella laguna veneziana*, in *HAM*, 19, 2013, pp. 133-153.
- <sup>47</sup> Anche per questo dislivello faccio riferimento a mie misurazioni e controlli diretti. La pavimentazione della cappella nord è in sectile, omogenea tecnicamente e nelle decorazioni alla restante pavimentazione della basilica (navata centrale). Nella cappella è collocata a terra una sepoltura trecentesca di un vescovo, sul lato settentrionale emerge la fossa destinata ai canonici (come si ricava da iscrizione sul coperchio) . L'area appare quindi destinata alla sepoltura del clero torcellano, almeno dal XIII secolo ( tomba in arcosolio del vescovo Bono Balbi, 1217, a parete). La pavimentazione della cappella meridionale – invece – è stata livellata con quella di navata con una pavimentazione a lastre di grandi dimensioni posta in età moderna.
- <sup>48</sup> DE MIN, *Edilizia altomedievale*, p. 108; i lavori settecenteschi al muro nord rifatto quasi integralmente , sono documentati in ASV, *Podestà Torcello*, b.576, proc.29.
- <sup>49</sup> Il sarcofago venne riscoperto all'inizio del XX secolo e documentato da una foto di soprintendenza (SBAAV neg.2280, Torcello, marzo 1912) e da un disegno (Ivi, disegno 3504). Il sarcofago venne pubblicato da L. CONTON, *Torcello, il suo estuario e i suoi monumenti*, Venezia 1927, pp. 71-75. Considerato da R. Cessi sotto il profilo epigrafico ( *Documenti relativi alla storia di Venezia anteriori al Mille*, R. CESSI (a cura di), Padova 1942, II, p.199 ,H) è stato dimenticato dalla successiva letteratura probabilmente a causa della collocazione di un altare barocco (trasferito negli anni venti da Santa Fosca) : AGAZZI, *Corsi e ricorsi* cit. Riscoperto nel corso di attività di catalogazione della scultura torcellana , è stato da me ripubblicato nel quadro di una considerazione dei sarcofagi altomedievali venetici (M. AGAZZI, *Sarcofagi altomedievali nel territorio del dogado veneziano*, in *Medioevo: immagini e ideologie*, atti del convegno internazionale di studi, Parma 23-27 settembre 2002, A. C. QUINTAVALLE (a cura di), Parma 2005, pp. 565-575, in particolare p.571).
- <sup>50</sup> DORIGO, *Venezia origini*, p. 638: «E dunque l'involucro murario è anteriore [all'XI sec.]: anche se non è pacifico riportarlo all'età di Deusdedit cui è riferito dalle fonti. »
- <sup>51</sup> J.P. CAILLET, *Reliques et architecture religieuse aux epoques carolingienne et romane*, in *Les reliques: objects, cultes, symboles*, ed. E. Bozoky – A.M. Helvetius, Turnhout 1999, pp.169-197; G.P. BROGIOLO – A. CHAVARRIA ARNAU – Y.A. MARANO, *Altari in Italia settentrionale (sec.IV-VIII)*, in *HAM*, 11, 2005, pp.49-63.
- <sup>52</sup> A. DANDOLO, *Cronica extensa*, RISXII/1 , ed. E. PASTORELLO, Bologna 1932, VII,I,2, p.106, 19-22: alVII secolo si colloca la ricostruzione della chiesa, la deposizione di reliquie con il trasferimento della reliquia di Sant'Eliodoro: « *Maiores natu cum devota plebe diocesis Torcelane presidente Deusdedit episcopo qui iuliano successerat, ecclesiam kathedralem Sancte Marie de novo construxerunt et in ea cum reverencia deposuerunt corpora sanctorum Helyodori altinensis episcopi, liberalis confessoris et trabe, trabate et theonisti martiribus, cum brachio sancti iacobi apostoli.*»
- <sup>53</sup> I. ANDREESCU TREADGOLD, *The early byzantine reliquary discovered at Torcello*, in *Venezia Arti*, 6, 1992, pp.5-13; M. AGAZZI, *Corsi e ricorsi... cit.*
- <sup>54</sup> F. FORLATI, *L'altare maggiore della basilica di Torcello*, in *Bollettino d'arte*, 1930, n.1, pp. 49 – 56 ; E.POSSENTI, *Altinum, la città e la chiesa di Eliodoro*, in *Cromazio di Aquileia 388-408 al crocevia di genti e religioni*, S.PIUSSI (a cura di), Cinisello Balsamo 2008, pp.416- 419; M. AGAZZI, *Corsi e ricorsi...cit.*

- <sup>55</sup> A. NIERO, *La pala d'argento di Torcello*, in «*Bollettino dei Musei civici Veneziani*», 1971, pp.26-44; A. NIERO, *Precisazioni d'archivio e iconografiche sulla pala d'oro di Torcello*, in «*Arte Veneta*», XXIX, 1975, pp.88-92; G. FEDALTO, "Venetia", in CARILE-FEDALTO, *Le origini di Venezia*, pp. 349-416, in partic. pp. 370-37; A. NIERO, *Santi di Torcello e di Eraclea tra storia e leggenda*, in *Le origini della chiesa di Venezia*, F. TONON (a cura di), Venezia 1987, pp. 31 – 76.
- <sup>56</sup> W. DORIGO, *Altino medievale*, in *Venezia Arti*, 1,1987, pp.22-31 ( in particolare p.30); D. CALAON, *Altino (VE): strumenti diagnostici (GIS e DTM) per l'analisi delle fasi tardoantiche e altomedievali*, in *Le missioni archeologiche dell'Università Ca'Foscari di Venezia, V giornata di studio*, Venezia 2006, pp.143-158.
- <sup>57</sup> Vedi nota 52. Segnalo che un trasferimento di reliquie dei santi altinati Liberale, Tabra, Tabrata e Teonisto avvenne nel IX secolo verso Treviso dove hanno avuto seguito le devozioni: Liberale è diventato patrono della città e numerose chiese sono intitolate ai santi altinati.
- <sup>58</sup> G. BRUNETTIN, *Il cosiddetto testamento del Patriarca Fortunato II di Grado (825)* in *Memorie storiche forogiuliesi*, LXXI, 1991, pp.51-123; W. DORIGO, *Le opere del patriarca Fortunato II in Grado*, in *Florilegium artium. Scritti in memoria di Renato Polacco*, G. TROVABENE (a cura di), Padova 2006, pp.89-96.
- <sup>59</sup> G.P. BROGIOLO – A. CHAVARRIA ARNAU – Y.A. MARANO, *Altari in Italia settentrionale cit.*

## RANOSREDNJOVJEKOVNI TORCELLO: SKULPTURA I ARHITEKTURA

### — SAŽETAK —

Ranosrednjovjekovne faze bazilike Santa Maria Assunta u Torcellu su dokumentirane izvorima, arheološkim nalazima i elementima arhitektonske strukture.

Dok su dovratnici glavnog portala jednoglasno identificirani kao ranosrednjovjekovni, ista datacija se ne može primijeniti na komade skulpture umetnute u arhitektonsku strukturu (ugaoni imposti u apsidama lateralnih kapela),

koje se datiraju u 9. stoljeće, odnosno u vrijeme biskupa Adeodata II.

Ovi elementi su sagledani u kontekstu novog iščitavanja arhitektonskih faza bazilike u Torcellu – u kojima se apsidalni prostor, ali i kripta, datiraju u 9. stoljeće.

*Prevela: Ivana Radić*